



**Конвенция о
биологическом
разнообразии**

Distr.: General
19 October 2023

Russian
Original: English

**Вспомогательный орган по научным,
техническим и технологическим
консультациям**

Двадцать пятое совещание

Найроби, 15-19 октября 2023 года

Пункт 3 (а) повестки дня

**Содействие осуществлению Куньминско-Монреальской
глобальной рамочной программы в области биоразнообразия
и мониторинг ее выполнения: механизм мониторинга
Куньминско-Монреальской глобальной рамочной
программы в области биоразнообразия**

**Рекомендация, принятая Вспомогательным органом по научным,
техническим и технологическим консультациям 19 октября 2023
года**

**25/1. Механизм мониторинга Куньминско-Монреальской
глобальной рамочной программы в области
биоразнообразия**

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям

1. *приветствует* результаты работы Специальной группы технических экспертов по индикаторам Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, включая предлагаемые дальнейшие шаги по разработке индикаторов глобального уровня на основе бинарных ответов;

2. *порукает* Группе экспертов продолжать работу, порученную ей в подпунктах 1 (а) (i) - (iii) приложения II к решению [15/5](#) от 19 декабря 2022 года, выявлять и предоставлять технические рекомендации по устранению критических пробелов в целях совершенствования механизма мониторинга, в частности по основным индикаторам, для которых отсутствует методология, и, если позволит время, по элементам задач и целей, в настоящее время не охваченных основными индикаторами;

3. *порукает* Исполнительному секретарю способствовать взаимодействию членов Группы экспертов с конвенциями, связанными с биоразнообразием, и соответствующими международными организациями, в том числе, в случае необходимости, в рамках Бернского процесса, исходя из их соответствующих мандатов, включая круг ведения Группы, изложенный в приложении II к решению 15/5;

4. *порукает* Группе экспертов своевременно предоставить для рассмотрения Сторонами до начала 26-го совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям пересмотренные метаданные по каждому индикатору, в частности по основным индикаторам, для которых отсутствует методология;

5. *постановляет*, что на 26-м совещании при рассмотрении механизма мониторинга в полном объеме будет также изучен список бинарных вопросов для индикаторов глобального уровня, разработанных на основе бинарных ответов, с уделением особого внимания задачам, не обсуждавшимся на 25-м совещании¹, и с учетом обсуждений, имевших место в ходе указанного совещания, и предоставит такой список для рассмотрения Конференцией Сторон на ее 16-м совещании

6. *предлагает* Группе экспертов при наличии времени и в соответствующих случаях предоставить рекомендации в отношении формулировок списка бинарных вопросов, при поддержке Исполнительного секретаря и в соответствии с согласованными формулировками целей и задач Рамочной программы, которые будут представлены в виде пояснительной записки, основанной на приложении к настоящей рекомендации, с целью содействия дискуссиям на 26-м совещании Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям;

7. *порукает* Группе экспертов предоставить дополнительную пояснительную информацию о списке бинарных вопросов, включая руководящие указания по методикам, которые будут использоваться для формирования индикаторов глобального уровня на основании бинарных ответов, пороговые значения для ответов на вопросы и глоссарий основных терминов, а также своевременно обеспечить наличие этой информации для ее рассмотрения Сторонами до начала 26-го совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям;

8. *порукает* Исполнительному секретарю собрать и представить мнения, полученные от Сторон в ответ на пункты 4 и 7, и в консультации с сопредседателями Группы экспертов подготовить резюме замечаний в качестве информационного документа для рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям на его 26-м совещании;

9. *призывает* Группу экспертов при устранении пробелов в механизме мониторинга в ходе подготовки к 26-му совещанию Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям принять к сведению раздел С Рамочной программы;

10. *призывает* Стороны, правительства других стран, коренные народы и местные общины, группы женщин и молодежи, а также соответствующие организации там, где это уместно, вносить вклад в работу в онлайн-обсуждения, организованные во исполнение решения 15/5, и в частности ответить на вопросы, сформулированные Группой экспертов, а также поделиться национальным опытом, связанным с конкретными индикаторами;

11. *порукает* Исполнительному секретарю предложить вариант включения согласованных бинарных вопросов для индикаторов в шаблон для седьмых национальных докладов, в том числе в онлайн-инструмент представления отчетности, для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его четвертом совещании;

12. *порукает* Группе экспертов в полной мере учесть работу Специальной межсессионной рабочей группы открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции о биологическом разнообразии в отношении индикаторов традиционных знаний в целях дальнейшего совершенствования механизма мониторинга;

¹ В частности, задачи 1, 6, 12 и 15.

13. *постановляет*, что следующие положения в проекте решения о механизме мониторинга будут рассмотрены на его 26-м совещании и представлены для рассмотрения Конференцией Сторон на ее 16-м совещании:

[XX. *принимает* предлагаемый список индикаторов глобального уровня, основанных на бинарных ответах в национальных докладах, а также вопросы и ответы для формулировки этих индикаторов, содержащийся в приложении к настоящему решению.]

Приложение

Список бинарных вопросов индикаторов

I. Справочная информация об индикаторах глобального уровня, основанных на бинарных ответах

1. Таблица 1 приложения I к решению [15/5](#) содержит список основных индикаторов с указанием целей и задач Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, результаты осуществления которых предлагается измерять с использованием индикатора глобального уровня, основанного на бинарных ответах «да/нет», а именно: цели В и С² и задачи 1, 6, 8, 9, 12-17, 20³, 22 и 23. Все цели и задачи включают основной индикатор или индикатор глобального уровня, основанный на бинарных ответах, или оба индикатора.

2. Основные индикаторы и бинарные вопросы будут увязаны с отчетностью о выполнении национальных задач, согласованных с глобальными целями и задачами, как описано в решении [15/6](#). Основные индикаторы и вопросы, приведенные в таблице ниже, будут включены в шаблон национальной отчетности для седьмых и восьмых национальных докладов. Кроме того, дополнительные компонентные, дополнительные и национальные индикаторы приветствуются и могут использоваться в национальных докладах, но они не включены в шаблон.

II. Методика расчета индикаторов глобального уровня

3. Индикаторы глобального уровня, основанные на ответах на бинарные вопросы «да/нет» в национальных докладах, приведены в приложении к решению [15/5](#). Для расчета индикаторов глобального уровня на основе этих ответов будет использована следующая методология:

(а) на уровне вопроса для многих вопросов предлагаются следующие возможные варианты ответов: (а) да, в полной мере; (б) да, частично; (с) нет, но в процессе разработки и (д) нет. Другие вопросы предназначены для ответа путем проставления отметки в соответствующем поле, причем каждое такое поле рассчитано на ответ да/нет, например, вопросы, касающиеся участия (а) коренных народов и местных общин; (б) женщин и девочек (с) детей и молодежи и (д) инвалидов; эти варианты ответов не являются взаимоисключающими, и Стороны должны отметить все применимые варианты. В случае таких вопросов проставление отметки в поле расценивается как ответ «да»;

(б) на уровне индикатора для того, чтобы результаты, измеряемые индикатором, считались полностью достигнутыми, необходим ответ «да» на каждый отдельный вопрос, составляющий его. Глобальная агрегация будет основана на ответах «да» на все вопросы, относящиеся к определенному индикатору;

(с) отнесение страны к категории стран, не имеющих выхода к морю, или стран, в которых проживают коренные народы, определяется одним вопросом «да» или «нет» в

² Для цели С не существует индикатора глобального уровня, основанного на бинарных ответах, однако индикатор задачи 13 представляет актуальность с точки зрения измерения результатов в рамках цели С.

³ Задача 20 приводится в настоящем документе, несмотря на то, что она не включена в список бинарных индикаторов в решении [15/5](#), вероятно, потому, что эта задача была добавлена позднее в процессе разработки Рамочной программы. Тем не менее, Группа экспертов рекомендует включить ее в список.

шаблоне национальной отчетности. Применительно к странам, не имеющим выхода к морю, или странам, в которых не проживают коренные народы, вопросы по этим темам не требуют ответов и не будут учитываться при расчете соответствующего индикатора.

4. Вопросы будут сопровождаться дополнительной пояснительной информацией⁴, включающей в себя подробный глоссарий терминов, используемых в вопросах. Например, понятия «пространственное планирование в интересах биоразнообразия» или «процессы с широким участием», а также ответы «нет, но в процессе разработки» или «да, частично», должны быть определены таким образом, чтобы Стороны могли точно ответить на поставленные вопросы.

⁴ Группа экспертов еще не разработала дополнительную пояснительную информацию, однако она проделает эту работу в межсессионный период с тем, чтобы представить эту информацию Сторонам заблаговременно для рассмотрения в ходе 26-го совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям.

Индикаторы глобального уровня, основанные на бинарных ответах, и соответствующие бинарные вопросы и ответы

<p>Цель В: Устойчивое использование биоразнообразия и управление им, признание ценности, поддержание и стимулирование вклада природы в жизнь человека, включая экосистемные функции и услуги, при восстановлении тех функций и услуг, которые в настоящее время находятся в состоянии упадка, что будет способствовать устойчивому развитию на благо нынешнего и будущих поколений к 2050 году.</p>	
<p>Предлагаемая формулировка индикатора: Число стран, осуществляющих политику или планы действий, направленные на [[поощрение][реализацию и мониторинг] устойчивого использования биоразнообразия и поддержание и стимулирование обеспечиваемого природой вклада на благо человека, включая экосистемные функции и услуги [, способствуя при этом устойчивому развитию][и процессы оценки биоразнообразия, а также политику в интересах обеспечения экосистемных услуг для нынешнего и будущих поколений][], содействуя достижению цели В].</p>	
<p>В.1 Существует ли в вашей стране [и осуществляются ли] политика и/или планы действий, направленные на поддержание, стимулирование и восстановление обеспечиваемого природой вклада на благо человека, включая экосистемные функции и услуги?</p>	<p>(a) Нет (b) Нет, но в процессе разработки (c) Да, частично (d) Да, в полной мере</p>
<p>В.2 Существует ли в вашей стране [и осуществляются ли] политика и/или планы действий, направленные на обеспечение устойчивого использования биоразнообразия?</p>	<p>(a) Нет (b) Нет, но в процессе разработки Да, частично (c) Да, в полной мере</p>
<p>Примечание: в отношении вопросов В1 и В2 достигнут консенсус, при этом мнения расходятся относительно необходимости и содержания вопроса В3, и, возможно, потребуются дальнейшая работа для отражения долгосрочного характера цели.</p>	
<p>Задача 1: Обеспечение охвата всех районов всеобщим комплексным пространственным планированием в интересах биоразнообразия и/или иными эффективными процессами управления, учитывающими изменение использования наземных и морских ресурсов, чтобы к 2030 году свести к значению, максимально приближенному к нулю, утрату районов, представляющих высокую ценность с точки зрения биоразнообразия, включая экосистемы с высоким уровнем экологической целостности, при соблюдении прав коренных народов и местных общин.</p>	
<p>Предлагаемая формулировка индикатора: Число стран, использующих всеобщее пространственное планирование в интересах биоразнообразия или эффективные процессы управления, учитывающие изменение использования наземных и морских ресурсов.</p>	
<p>1.1 Используется ли в вашей стране пространственное планирование в интересах биоразнообразия или эффективные процессы управления всеми районами, которые:</p>	
<p>(a) учитывают изменение использования наземных ресурсов (на суше)?</p>	<p>(a) Нет (b) Нет, но в процессе разработки (c) Да, частично (d) Да, в полной мере</p>
<p>(a) учитывают изменение использования наземных ресурсов (во внутренних водах)?</p>	<p>(a) Нет (b) Нет, но в процессе разработки (c) Да, частично (d) Да, в полной мере</p>

(b) учитывают изменение использования морских ресурсов (в прибрежной и морской зонах) (будет считаться неприменимым для государств, не имеющих выхода к морю)?	(a) Нет (b) Нет, но в процессе разработки (c) Да, частично (d) Да, в полной мере
1.2 Если ответ на вопрос 1.1 «да», были ли эти планы разработаны на основе процесса с широким участием? (Отметьте все применимые варианты, указав, что если ваша страна не имеет выхода к морю, морское пространственное планирование будет считаться неприменимым)	(a) Нет процесса на основе широкого участия (b) Для пространственного планирования наземных районов (c) Для морского пространственного планирования (d) Для пространственного планирования районов внутренних вод
Задача 6: Прекращение, сведение к минимуму, сокращение и/или смягчение воздействия инвазивных чужеродных видов на биоразнообразие и экосистемные услуги посредством выявления и регулирования путей интродукции инвазивных чужеродных видов, предупреждения интродукции и распространения приоритетных инвазивных чужеродных видов наряду с сокращением темпов интродукции и распространения других известных или потенциально инвазивных чужеродных видов как минимум на 50% к 2030 году, а также искоренением инвазивных чужеродных видов и контролем за ними, особенно на приоритетных объектах, таких как острова.	
Предлагаемая формулировка индикатора: Число стран, принимающих соответствующие нормативные акты, процессы и меры и выделяющих ресурсы в целях существенного сокращения воздействия инвазивных чужеродных видов.	
6.1 Приняты ли в вашей стране законодательные акты и процессы, наделяющие соответствующие учреждения полномочиями по осуществлению мер, необходимых для сокращения воздействия инвазивных чужеродных видов?	(a) Нет (b) Нет, но в процессе разработки (c) Да, частично (d) Да, в полной мере
6.2 Приняты ли в вашей стране меры по предотвращению интродукции и распространения инвазивных чужеродных видов, а также по уничтожению или регулированию инвазивных чужеродных видов? (Отметьте все применимые варианты)	(a) Нет (b) Нет, но в процессе разработки (c) Да, частично (d) Да, в полной мере
Задача 8: Сведение к минимуму воздействия изменения климата и закисления океана для биоразнообразия и повышение его устойчивости путем принятия мер по смягчению последствий, адаптации и снижению риска бедствий, в том числе с помощью решений, основанных на природных факторах, и/или других экосистемных подходов, при сведении к минимуму негативных последствий и стимулировании позитивного воздействия мер по борьбе с изменением климата на биоразнообразии.	
Предлагаемая формулировка индикатора: Число стран, разработавших согласованную политику, направленную на сведение к минимуму воздействия изменения климата и закисления океана для биоразнообразия, а также сведение к минимуму и стимулирование позитивного воздействия мер по борьбе с изменением климата на биоразнообразии.	
8.1 Включает ли национальная стратегия и план действий по сохранению биоразнообразия в вашей стране меры по предотвращению или сведению к минимуму воздействия следующих факторов? (Отметьте все применимые варианты)	(a) Изменение климата [(b) Закисление океана, если применимо] [(c) нет]
8.2 Учитываются ли в [политике] [национальной стратегии по борьбе с изменением климата (определяемых на национальном уровне вкладах)] вашей страны вопросы воздействия изменения климата и закисления океана [, где это применимо,] на биоразнообразии [и используются ли в них решения, основанные на природных факторах, и/или экосистемные подходы]? (Отметьте все применимые варианты)	(a) Нет (b) Нет, но в процессе разработки (c) Да, частично (d) Да, в полной мере

<p>8.3 Осуществляется ли мониторинг и представление отчетности о воздействии изменения климата и/или закисления океана на биоразнообразии? (Отметьте все применимые варианты)</p>	<p>(a) Нет (b) Нет, но в процессе разработки (c) Да, в отношении изменения климата (d) Да, в отношении закисления океана</p>
<p>8.4 Предусматривает ли национальная [политика] [национальная стратегия по борьбе с изменением климата (определяемые на национальном уровне вклады) или] [планы действий] [по борьбе с воздействием изменения климата и закисления океана следующие типы мер, направленные на повышение устойчивости биоразнообразия? (Отметьте все применимые варианты)</p>	<p>(a) Смягчение последствий (b) Адаптация (c) Снижение риска бедствий</p>
<p>[8.4 bis Приняты ли меры по сведению к минимуму негативного воздействия мер по борьбе с изменением климата на биоразнообразии, в том числе в рамках определяемого на национальном уровне вклада?]</p>	
<p>[8.4 ter Приняты ли меры по стимулированию позитивного воздействия мер по борьбе с изменением климата на биоразнообразии, в том числе в рамках определяемого на национальном уровне вклада?]</p>	
<p>Задача 9: Обеспечение устойчивости всех способов регулирования и использования диких видов и создание тем самым социальных, экономических и экологических выгод для всех людей, в особенности находящихся в уязвимом положении и в наибольшей степени зависящих от биоразнообразия, в том числе посредством устойчивой деятельности, продуктов и услуг, основанных на биоразнообразии, которые способствуют улучшению состояния биоразнообразия, а также путем защиты и поощрения практики устойчивого использования на основе обычаев коренных народов и местных общин.</p>	
<p>Предлагаемая формулировка индикатора: Число стран, разработавших политические меры по устойчивому регулированию, использованию диких видов [и торговле ими], обеспечивающие социальные, экономические и экологические выгоды людям, а также защищающие и поощряющие практику устойчивого использования [диких видов] на основе обычаев коренных народов и местных общин.</p>	
<p>9.1 Имеются ли в вашей стране правовые документы или иные директивные нормы или административные меры, которые [касаются] [направлены на обеспечение] [регулирования и устойчивого использования] [устойчивого регулирования и использования] диких видов? (Отметьте все применимые варианты)</p>	<p>(a) Нет (b) Нет, но в процессе разработки (c) Да, частично (d) Да, в полной мере</p>
<p>9.2 Предусмотрен ли в национальных планах действий [эффективный] [включают ли национальные планы действий эффективный] мониторинг [инструменты], связанные с устойчивым регулированием и использованием диких видов?</p>	<p>(a) Нет (b) Нет, но в процессе разработки (c) Да, но не для всех видов или способов использования (d) Да, для всех видов и способов использования</p>
<p>[9.3 Имеются ли в вашей стране правовые документы, регулирующие торговлю дикими видами? (Отметьте все применимые варианты)]</p> <p>[9.3 alt Имеются ли в вашей стране правовые документы или иные директивные нормы для картирования и поощрения устойчивой деятельности, продуктов и услуг, основанных на биоразнообразии, которые способствуют улучшению состояния биоразнообразия?]</p> <p>[9.3 bis Осуществляется ли в вашей стране мониторинг социальных, экономических и экологических выгод для людей, в особенности для групп, находящихся в уязвимом положении и в наибольшей степени зависящих от биоразнообразия?]</p>	<p>(a) Не планируется ни для одного вида (b) Да, для наземных видов (c) Да, для пресноводных видов (d) Да, для морских видов (e) Да, для международной торговли</p>

<p>9.4 [Существуют ли] [имеются ли] в вашей стране [правовые документы или [иные] директивные нормы] [реализует ли план] по [защите и поощрению] [созданию условий для] устойчивого использования [диких видов] [биоразнообразия] на основе обычая, [обеспечивая уважение устойчивого использования коренными народами и местными общинами] например, план действий по устойчивому использованию биологического разнообразия на основе обычая [или другие соответствующие инициативы]?</p>	<p>(a) Нет (b) Нет, но в процессе разработки (c) Да, частично (d) Да, в полной мере</p>
<p>Задача 12: Существенное увеличение площади и качества зеленых и голубых пространств в городах и густонаселенных районах, повышение их связности и доступности, а также выгод от их использования на долгосрочной основе путем содействия сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия и обеспечение городского планирования с учетом биоразнообразия при улучшении состояния естественного биоразнообразия, повышении экологической связности и целостности, укреплении здоровья и благополучия человека, а также его связи с природой, и содействии инклюзивной и устойчивой урбанизации и предоставлению экосистемных функций и услуг.</p>	
<p>Предлагаемая формулировка индикатора: Число стран, применяющих городское планирование с учетом биоразнообразия, включающее зеленые и голубые пространства.</p>	
<p>12.1 Существуют ли в вашей стране городские районы, охваченные городским планированием с учетом биоразнообразия, которое включает аспекты управления зелеными или голубыми пространствами в интересах сохранения и устойчивого использования биоразнообразия?</p>	<p>(a) Нет (b) Нет, но в процессе разработки (c) Да, в некоторых городских районах (d) Да, во всех городских районах</p>
<p>12.2 Существуют ли в вашей стране городские районы, охваченные городским планированием с учетом биоразнообразия, которое включает аспекты управления зелеными или голубыми пространствами в целях обеспечения экосистемных услуг и вклада природы на благо людей?</p>	<p>(a) Нет (b) Нет, но в процессе разработки (c) Да, в некоторых городских районах (d) Да, во всех городских районах</p>
<p>Задача 13: Принятие эффективных правовых, политических, административных мер и мер по созданию потенциала на всех уровнях в зависимости от обстоятельств для обеспечения совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов и цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, а также традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, и упрощение надлежащего доступа к генетическим ресурсам, а к 2030 году – содействие значительному увеличению масштабов совместного использования выгод в соответствии с применимыми международными документами, регулирующими доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод.</p>	
<p>Предлагаемая формулировка индикатора: Число стран, принявших эффективные правовые, политические, административные меры и меры по созданию потенциала на всех уровнях в зависимости от обстоятельств для обеспечения совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов и цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, а также традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами.</p>	
<p>13.1 Имеется ли в вашей стране действующая [законодательная] [правовые документы], административная и политическая база или меры [или предлагается создание потенциала] по обеспечению совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов [и/или цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов]? (Отметьте все применимые варианты)</p>	<p>(a) Нет (b) Нет, но в процессе разработки (c) Да, в отношении доступа (d) Да, в отношении совместного использования выгод (e) Да, в отношении соблюдения норм (f) [Да, применительно к цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов]</p>

<p>13.2 Включает ли база или меры, упомянутые в вопросе 13.1, использование традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами [и/или цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов]?</p>	<p>(a) Нет (b) Нет, но в процессе разработки (c) Да, частично (d) Да, в полной мере (e) Не применимо (f) [применительно к цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов]</p>
<p>13.3 Осуществляется ли в вашей стране мониторинг [соблюдения] совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов и/или традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами [[и/или цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов]?</p> <p>[13.3 alt Осуществляется ли в вашей стране мониторинг [соблюдения] совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов и/или традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами [[и/или цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов], доступ к которым был получен в вашей стране?</p> <p>13.3 alt. bis Осуществляется ли в вашей стране мониторинг [соблюдения] совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов и/или традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами [[и/или цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов], доступ к которым был получен в другой стране?]</p>	<p>(a) Нет (b) Нет, но в процессе разработки (c) Да, частично [(c) alt Да, денежные выгоды] (d) Да, в полной мере [(d alt Неденежные выгоды] (e) применительно к цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов</p>
<p>[13.4 Имеются ли в вашей стране [законодательная] [правовые документы], административная и политическая база или меры [в процессе разработки] для регулирования [совместного использования на справедливой и равной основе выгод] от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов]?</p> <p>[13.4 alt Вопрос применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов требует дальнейшего изучения в свете текущего процесса разработки многостороннего механизма совместного использования выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов.]</p>	
<p>Задача 14: Обеспечение всестороннего интегрирования биоразнообразия и его многочисленных ценностей в меры политики, нормативные акты, планирование, процессы развития, стратегии искоренения нищеты, стратегические экологические оценки, оценки экологического воздействия и в соответствующих случаях национальную отчетность на всех уровнях управления и между ними и во всех секторах, в частности оказывающих существенное воздействие на биоразнообразие, при постепенном согласовании всех соответствующих государственных и частных мероприятий, а также налоговых и финансовых потоков с целями и задачами настоящей Рамочной программы.</p>	
<p>Предлагаемая формулировка индикатора: Число стран, интегрирующих биоразнообразие и его многочисленные ценности в меры политики, нормативные акты, планирование, процессы развития, стратегии [сокращения масштабов] [искоренения] нищеты и в отчетность на всех уровнях [с обеспечением учета ценностей биоразнообразия] [и] во всех секторах [и соответствующим согласованием налоговых и финансовых потоков].</p>	

<p>14.1 [Интегрирует ли] ваша страна [имеет ли ваша страна политику, включающую] нормативные акты, планы или стратегии для интеграции [биоразнообразия и его многочисленных] [многочисленных ценностей биоразнообразия] в [секторальную] политику, нормативные акты, планирование, процессы развития и стратегии [сокращения масштабов] [искоренения] нищеты на всех [уровнях] [государственного управления]?</p>	<p>(a) Нет (b) Нет, но в процессе разработки (c) Да, частично (d) Да, в полной мере</p>
<p>14.2 Имеется ли в вашей стране [внедряется ли] [используется ли] регулярный эколого-экономический учет для количественной оценки денежных и неденежных ценностей биоразнообразия?]</p>	<p>(a) Нет (b) Нет, но в процессе разработки (c) Да, для неденежных ценностей (d) Да, для денежных ценностей (e) Да, для денежных и неденежных ценностей]</p>
<p>14.3 [Включает ли] [включила ли] ваша страна [многочисленные ценности биоразнообразия в] [механизмы] [руководящие принципы] [политику, нормативные акты, планы или стратегии] [для обеспечения того, чтобы] [многочисленные ценности] биоразнообразия [и его многочисленные ценности]] [учитывались во всех секторах и] включались в [оценки] воздействия на окружающую среду [на биоразнообразии] [на всех уровнях управления]?</p> <p>[В следующих секторах, имеющих отношение к биоразнообразию: Инфраструктура рыболовство и т.д.]</p>	<p>(a) Нет (b) Нет, но в процессе разработки (c) Да, частично (d) Да, в полной мере</p>
<p>14.4 Имеются ли в вашей стране политика, нормативные акты, планы или стратегии для постепенного согласования, [в соответствующих случаях], деятельности со всеми целями и задачами Рамочной программы?</p>	<p>(a) Нет (b) Нет, но планы находятся в процессе разработки (c) Да, для государственного сектора (d) Да, для частного сектора (e) Да, для государственного и частного секторов</p>
<p>14.4 bis Имеются ли необходимые политика, нормативные акты, планы или стратегии для [постепенного] приведения всех соответствующих видов государственной и частной деятельности, а также налоговых и финансовых потоков в соответствие с целями и задачами Рамочной программы]?</p>	
<p>Задача 15: Принятие законодательных, административных или политических мер для поощрения и стимулирования деловых кругов, в частности для обеспечения того, чтобы крупные и транснациональные компании и финансовые учреждения:</p> <p>(a) проводили регулярный мониторинг, оценку и прозрачным образом раскрывали информацию о рисках, своей зависимости от биоразнообразия и своем воздействии на него, в том числе путем введения требований ко всем крупным и транснациональным компаниям, а также финансовым учреждениям по всем операциям, производственно-сбытовым цепочкам и портфелям проектов;</p> <p>(b) предоставляли потребителям информацию, необходимую для поощрения устойчивых моделей потребления;</p> <p>(c) в соответствующих случаях представляли отчетность о соблюдении положений и мер, регулирующих доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод; в целях постепенного сокращения негативного воздействия на биоразнообразие, увеличения положительного воздействия, снижения связанных с биоразнообразием рисков для предприятий и финансовых учреждений, а также поощрения мер по обеспечению устойчивых моделей производства.</p>	

Предлагаемая формулировка индикатора: Число стран, принимающих законодательные, административные или политические меры, направленные на поощрение и создание возможностей для предприятий и финансовых учреждений, обеспечение того, чтобы крупные и транснациональные компании и финансовые организации постепенно снижали свое негативное воздействие на биоразнообразие, увеличивали свое положительное воздействие, снижали свои риски, связанные с биоразнообразием, и поощряли действия по обеспечению устойчивых моделей производства.	
15.1 Имеются ли в вашей стране правовые, административные или политические нормы, обеспечивающие проведение крупными и транснациональными компаниями и финансовыми организациями мониторинга, оценки и прозрачного раскрытия информации о рисках, своей зависимости от биоразнообразия и своем воздействии на него в процессе осуществления операций, поставок по цепочкам поставок и в рамках портфолио своих активов?	(a) Нет (b) Нет, но в процессе разработки (c) Да, частично (d) Да, в полной мере
15.2 Приняты ли в вашей стране меры по обеспечению предоставления крупными и транснациональными компаниями и финансовыми организациями соответствующей информации потребителям для поощрения устойчивых моделей потребления?	(a) Нет (b) Нет, но в процессе разработки (c) Да, частично (e) Да, в полной мере
15.3 Приняты ли в вашей стране меры по обеспечению представления крупными и транснациональными компаниями и финансовыми организациями отчетности о соблюдении положений, регулирующих доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод?	(a) Нет (b) Нет, но в процессе разработки (c) Да, частично (d) Да, в полной мере
Задача 16: Обеспечение людям стимулов и возможностей для выбора в пользу устойчивого потребления, в том числе путем формирования поддерживающей политики, законодательной или нормативно-правовой базы, просвещения и расширения доступа к актуальной и точной информации и альтернативам, и к 2030 году сокращение глобального следа потребления на справедливой основе, в частности посредством сокращения вдвое глобального объема пищевых отходов, значительного сокращения чрезмерного потребления и производства отходов, с тем чтобы все люди могли жить в гармонии с Матерью-Землей.	
Предлагаемая формулировка индикатора: Число стран, разрабатывающих, принимающих или применяющих политические меры, направленные на обеспечение людям стимулов и возможностей для выбора в пользу устойчивого потребления.	
16.1 Созданы ли в вашей стране механизмы, законодательная или нормативно-правовая база, направленные на содействие устойчивому потреблению?	(a) Нет (b) Нет, но в процессе разработки (c) Да, частично (d) Да, в полной мере
16.2 Введены ли в вашей стране механизмы для повышения осведомленности или просвещения в отношении воздействия потребления на биоразнообразие и обеспечения доступа к актуальной и точной информации и альтернативам, способствующим устойчивому потреблению?	(a) Нет (b) Нет, но в процессе разработки (c) Да, частично (d) Да, в полной мере
[16.3 Введены ли или применяются ли в вашей стране политические инструменты, направленные на содействие или обеспечение мер по снижению последствий потребления для биоразнообразия, в том числе путем уменьшения объема пищевых отходов, снижения избыточного потребления и производства отходов?	(a) Нет (b) Нет, но в процессе разработки (c) Да, в разбивке по секторам (d) Да, в разбивке по группам потребителей (e) Да, в разбивке по секторам и группам потребителей]
Задача 17: Разработка и применение во всех странах мер биобезопасности, предусмотренных статьей 8(g) Конвенции о биологическом разнообразии, а также мер по обращению с биотехнологиями и распределению выгод от их применения, предусмотренных статьей 19 Конвенции, и укрепление соответствующего потенциала.	

Предлагаемая формулировка индикатора: Число стран, принимающих меры биобезопасности, предусмотренные статьей 8(g) Конвенции, а также меры по обращению с биотехнологиями и распределению выгод от их применения, предусмотренные статьей 19 Конвенции.	
17.1 Приняты ли в вашей стране [и осуществляются ли [политические], правовые, административные и другие меры [относящиеся к области] биобезопасности [в соответствии со] [предусмотренные] статьей 8(g) Конвенции?	(a) Нет (b) Нет, но в процессе разработки (c) Да, но осуществляются не в полной мере (d) Да, в полной мере]
17.2 [Располагает ли [Применяла ли] ваша страна [правовыми инструментами [и/или потенциалом], [политическими и административными мерами] для осуществления мер] [меры] [биобезопасности] [согласно] [как указано в] статье 8(g) Конвенции и [меры по обращению с биотехнологиями и распределению выгод от их применения, предусмотренные в] статье 19]][, в частности, в пунктах 3 и 4]?	(a) Нет (b) Нет, но в процессе разработки (c) Да, частично (d) Да, в полной мере]
17.3 Приняла ли ваша страна меры для обеспечения эффективного участия, [приоритетного] доступа к результатам биотехнологической исследовательской деятельности, основанной на генетических ресурсах других Сторон, [а также распределения связанных с этим выгод,] как указано в пунктах 1 и 2 статьи 19 Конвенции? [17.3 alt.1 Приняла ли ваша страна правовые или административные меры для обеспечения эффективного участия в биотехнологической исследовательской деятельности, как указано в пункте 1 статьи 19? 17.3 alt.1 bis Приняла ли ваша страна практические меры предусмотренные в пункте 2 статьи 19, для обеспечения доступа к результатам и совместного использования выгод, вытекающих из биотехнологий, основанных на генетических ресурсах, предоставленных Сторонами?) [17.3 alt.2 Приняла ли ваша страна, в надлежащих случаях, правовые, административные или политические меры для обеспечения эффективного участия в биотехнологических исследованиях тех Сторон, особенно развивающихся стран, которые предоставляют генетические ресурсы для таких исследований?]	(a) Нет (b) Нет, но в процессе разработки (c) Да, частично (d) Да, в полной мере, и моя страна осуществляет принятые меры
[17.3 bis Приняла ли ваша страна практически осуществимые меры для [предоставления] [обеспечения и расширения] приоритетного доступа Сторон, особенно развивающихся стран, на справедливой и равной основе к результатам и выгодам, вытекающим из биотехнологий, основанных на генетических ресурсах, предоставленных этими Сторонами?]	
17.4 Проводит ли ваша страна научно обоснованные оценки рисков, связанных с использованием и высвобождением живых измененных организмов [и регулирует ли выявленные [возможные] риски]]? [17.4 alt. Осуществляет ли ваша страна регулирование выявленных рисков, связанных с живыми измененными организмами?) [17.4 bis. Приняла ли ваша страна меры по распределению выгод от биотехнологии, как указано в статье 19 Конвенции?]	(a) Нет (b) Нет, но в процессе разработки (c) Да, в отношении некоторых живых измененных организмов (d) Да, в полной мере]

<p>[17.5 Предоставляет ли ваша страна доступ к информации, связанной с биобезопасностью, для безопасного использования живых измененных организмов?</p> <p>[17.5 alt Располагает ли ваша страна достаточным доступом к ресурсам, необходимым для укрепления потенциала в целях осуществления статей 8(g) и 19 Конвенции?</p>	<p>(a) Нет (b) Да, имеется некоторая информация (c) Да, в полной мере]</p>
<p>Задача 20: Укрепление создания и развития потенциала, расширение доступа к технологиям и их передачи, содействие развитию инноваций и расширению доступа к ним, а также научно-техническому сотрудничеству, в том числе по линии Юг-Юг, Север-Юг и трехстороннему сотрудничеству, для удовлетворения потребностей, имеющих отношение к эффективному осуществлению, в частности в развивающихся странах, при повышении эффективности совместной разработки технологий и совместных научно-исследовательских программ в интересах сохранения и устойчивого использования биоразнообразия и укрепления научно-исследовательского потенциала и мониторинга в соответствии с масштабом целей и задач Рамочной программы.</p>	
<p>Предлагаемая формулировка индикатора: Число стран, предпринявших значительные шаги по укреплению создания потенциала, развитию технологий, расширению доступа к ним и их передачи, а также содействию развитию инноваций и расширению доступа к ним, а также научно-техническому сотрудничеству.</p>	
<p>[20.1 Имеется ли в вашей стране национальный план действий по созданию и развитию потенциала [или иная политика или инструмент для оценки потребностей] в области биоразнообразия?</p> <p>[20.1. bis Входят ли в их число планы по созданию и развитию потенциала для [и силами] коренных народов и местных общин, женщин и молодежи (выберите все, что применимо)]</p>	<p>(a) Нет (b) Нет, но в процессе разработки (c) Да, частично (d) Да, в полной мере]</p>
<p>20.2 Проводила ли ваша страна самооценку национального потенциала в рамках пересмотра национальной стратегии и плана действий по сохранению биоразнообразия?</p>	<p>(a) Нет (b) Нет, но в процессе разработки (c) Да, частично (d) Да, в полной мере</p>
<p>20.3 Проводилась ли в вашей стране национальная оценка потребностей коренных народов и местных общин в создании и развитии потенциала [или иной процесс в целях оценки потребностей в области потенциала], [с их добровольного, предварительного и обоснованного согласия], [для сохранения и устойчивого использования биоразнообразия]?</p>	<p>(a) Нет (b) Нет, но в процессе разработки (c) Да, частично (d) Да, в полной мере (e) Неприменимо</p>
<p>20.4 Проводилась ли в вашей стране оценка национальных потребностей в технологиях, в том числе в технологиях коренных народов и традиционных технологиях, если это применимо?</p>	<p>(a) Нет (b) Нет, но в процессе разработки (c) Да, частично (d) Да, в полной мере (e) Неприменимо</p>
<p>20.5 Участвует ли ваша страна в мероприятиях по созданию и развитию потенциала, содействию и предоставлению доступа к инновационному научно-техническому сотрудничеству и передаче технологий совместно с другими странами, для сохранения и устойчивого использования биоразнообразия?</p> <p>[20.5 alt Установила ли ваша страна партнерские отношения с другими странами для содействия совместной разработке технологий и осуществлению совместных научно-исследовательских программ в целях сохранения и устойчивого использования биоразнообразия и укрепления потенциала научных исследований и мониторинга?]</p>	<p>(a) Нет (b) Нет, но в процессе разработки (c) Да [(c) alt Да, сотрудничество по линии Юг-Юг (c) alt. bis Да, по линии трехстороннего сотрудничества (c) alt. bis Да, сотрудничество по линии Север-Юг]</p>

<p>Задача 22: Обеспечение с учетом гендерной проблематики всестороннего, равноправного, инклюзивного и эффективного представительства и участия коренных народов и местных общин в процессе принятия решений, касающихся биоразнообразия, а также доступа к правосудию и информации при уважении их культуры и их прав на земли, территории, ресурсы и традиционные знания, включая права женщин и девочек, детей и молодежи, а также лиц с ограниченными возможностями, и обеспечение всесторонней защиты экологических правозащитников.</p>	
<p>Предлагаемая формулировка индикатора: Число стран, в которых [в полной мере, эффективно, на основе принципов равенства и инклюзивности и с учетом гендерных аспектов обеспечивается признание и участие, а также] признаются права коренных народов и местных общин в отношении их традиционных территорий, культуры и практик, а также права экологических правозащитников, женщин, молодежи и лиц с ограниченными возможностями [обеспечивается представительство и участие в процессах принятия решений, а также доступ к правосудию и информации, связанной с биоразнообразием, и признаются законные права коренных народов и местных общин, в том числе в отношении земель, территорий, ресурсов и традиционных знаний, а также права женщин и девочек, детей, молодежи и лиц с ограниченными возможностями и обеспечивается в полной мере защита права человека экологических правозащитников.</p>	
<p>22.1 Имеются ли в вашей стране политическая и законодательно-административная базы на национальном и субнациональном уровнях, которые</p>	
<p>(a) обеспечивают с учетом гендерной проблематики всестороннее, равноправное, инклюзивное и эффективное представительство и участие в процессе принятия решений, касающихся биоразнообразия, следующих категорий? (Отметьте все применимые варианты)</p>	<p>(a) Коренные народы и местные общины (b) Женщины и девочки (c) Дети и молодежь (d) Лица с ограниченными возможностями</p>
<p>(b) обеспечивают представительство и участие в процессах принятия решений по вопросам биоразнообразия, соблюдение прав коренных народов и местных общин? (Отметьте все применимые варианты)</p>	<p>(a) Культура и практика (b) Права на земли и территории (c) Права на ресурсы (d) Права на традиционные знания (e) Неприменимо</p>
<p>(c) обеспечивают всестороннюю защиту экологических правозащитников?</p>	<p>(a) Нет (b) Да</p>
<p>(d) обеспечивают доступ к информации, связанной с биоразнообразием, коренных народов и местных общин, женщин и девочек, детей, молодежи и лиц с ограниченными возможностями? (Отметьте все применимые варианты)</p>	<p>(a) Коренные народы и местные общины (b) Женщины и девочки (c) Дети и молодежь (d) Лица с ограниченными возможностями</p>
<p>(e) обеспечивают доступ к правосудию для одной или нескольких обозначенных категорий? (Отметьте все применимые варианты)</p>	<p>(a) Коренные народы и местные общины (b) Женщины и девочки (c) Дети и молодежь (d) Лица с ограниченными возможностями</p>
<p>22.2 Имеются ли в вашей стране оперативные стратегии и механизмы, связанные с политической и законодательно-административной базами, обозначенными в вопросе 22.1?</p>	<p>(a) Нет (b) Нет, но в процессе разработки (c) Да, частично (d) Да, в полной мере</p>
<p>[22.3 Обеспечены ли в вашей стране базы и стратегии, обозначенные в вопросах 22.1 и 22.2, финансовыми ресурсами или бюджетом? (Отметьте все применимые варианты)</p>	<p>(a) Нет (b) Да, финансовые ассигнования из государственного бюджета (c) Да, финансовые ассигнования из других источников]</p>

<p>[22.4 Организовала ли ваша страна мероприятия по созданию потенциала в интересах применения баз и стратегий, обозначенных в вопросах 22.1 и 22.2?</p>	<p>(a) Нет (b) Да]</p>
<p>[22.5 Осуществляется ли в вашей стране мониторинг следующих аспектов:</p>	
<p>(a) всестороннее, равноправное, инклюзивное и эффективное представительство и участие с учетом гендерной проблематики в процессе принятия решений, касающихся биоразнообразия, следующих категорий? (Отметьте все применимые варианты)</p>	<p>(a) Коренные народы и местные общины (b) Женщины и девочки (c) Дети и молодежь (d) Лица с ограниченными возможностями</p>
<p>(b) уважение культуры и соблюдение следующих прав коренных народов и местных общин? (Отметьте все применимые варианты)</p>	<p>(a) Культура и практика (b) Права на земли и территории (c) Права на природные ресурсы (d) Права на традиционные знания (e) Неприменимо</p>
<p>(c) всесторонняя защита экологических правозащитников?</p>	<p>(a) Нет (b) Да]</p>
<p>Задача 23: Обеспечение гендерного равенства при осуществлении Рамочной программы на основе гендерного подхода, в соответствии с которым все женщины и девочки имеют равные возможности и потенциал для внесения вклада в достижение трех целей Конвенции, в том числе путем признания их равных прав и доступа к земле и природным ресурсам и их полного, равноправного, значимого и информированного участия и лидирующей роли на всех уровнях действий, взаимодействия, политики и принятия решений, связанных с биоразнообразием.</p>	
<p>Предлагаемая формулировка индикатора: Число стран, имеющих правовые, административные или политические механизмы, включая План действий по обеспечению гендерного равенства, обеспечивающие всем женщинам и девочкам, равные возможности и потенциал для внесения вклада в достижение трех целей Конвенции, в том числе благодаря обеспечению равных прав доступа к земле и природным ресурсам, и выделены ли на это целевые финансовые средства.</p>	
<p>23.1 Имеются ли в вашей стране механизмы, способствующие полному, равноправному, значимому и информированному участию и лидирующей роли всех женщин и девочек на всех уровнях действий, взаимодействия, политики и принятия решений, связанных с биоразнообразием?</p>	<p>(a) Нет (b) Нет, но в процессе разработки (c) Да, частично (d) Да, в полной мере</p>
<p>23.2 Приняты ли в вашей стране законодательные акты или политические меры, которые непосредственно признают и защищают права всех женщин и девочек и их доступ к земле и природным ресурсам или ресурсам биоразнообразия?</p>	<p>(a) Нет (b) Нет, но в процессе разработки (c) Да, частично (d) Да, в полной мере</p>
<p>23.3 Обеспечивается ли осуществлении Рамочной программы в вашей стране на основе гендерного подхода?</p>	<p>(a) Нет (b) Нет, но в процессе разработки (c) Да, частично (d) Да, в полной мере</p>
<p>[23.4 Выделялись ли в вашей стране целевые финансовые ресурсы на поддержку программ и инициатив, основанных на гендерном подходе и направленных на расширение участия и лидирующей роли женщин в сохранении биоразнообразия?</p>	<p>(a) Нет (b) Да, финансовые ассигнования из государственного бюджета (c) Да, финансовые ассигнования из других источников</p>
<p>[23.5 Проводились ли в вашей стране мероприятия по созданию потенциала в поддержку программ и инициатив, основанных на гендерном подходе и направленных на расширение участия и лидирующей роли женщин в сохранении биоразнообразия?</p>	<p>(a) Нет (b) Да]</p>

23.6 Проводились ли в вашей стране [на регулярной основе] сбор и анализ данных с разбивкой по полу для оценки дифференцированного воздействия политики и программ в области биоразнообразия?	(a) Нет (b) Нет, но в процессе разработки (c) Да, частично (d) Да, в полной мере
23.7 Учитываются ли [гендерные вопросы] [вклад и роль женщин и девочек] и включены ли они в национальные доклады или национальную стратегию и план действий по сохранению биоразнообразия в вашей стране?	(a) Нет (b) Да, частично (c) Да, в полной мере

]